



Nasilje u porodici - Nasilje u vezama

Informacije • Pomoć • Adrese



Predgovor

01.02.2018. godine stupila je na snagu Istanbulska konvencija za sprečavanje i borbu protiv nasilja nad ženama u Nemačkoj. Time se Nemačka obavezuje za opširne mere za prevenciju i borbu protiv nasilja nad ženama i nasilja u porodici, za zaštitu žrtava i kažnjavanje počinioca.

Godišnje se u okrugu Steinfurt prijavljuje policiji veliki broj slučajeva nasilja u porodicama. U okrugu Steinfurt pod pokroviteljstvom načelnika okruga osnovan je već 08. jula 2003. godine okrugli sto za nasilje u porodici.

Ciljevi okruglog stola su:

- Osuđivanje nasilja u porodici
- Osetno poboljšanje zaštite i pomoći za žrtve
- Smanjenje nasilja u porodici prevencijom

Ova brošura vodi računa o okolnostima, da su žene natprosečno često predmet nasilja u porodici. Stoga se najpre obraćamo ženama kao pogođenim.

Podrazumeva se da ovi navodi važe i za sva druga lica, koji su predmet nasilja u porodicama.

Izdavač:

„Runder Tisch - Häusliche Gewalt Kreis Steinfurt“

Kontakt: Službenica okruga za rodnu ravnopravnost Brigitte Kumpmann,

ostale kontakte možete naći na stranici: www.kreis-steinfurt.de/häuslichegewalt

stanje: decembar 2022.



promovisana od:

Ministerium für Kinder, Jugend, Familie,
Gleichstellung, Flucht und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Pod pokroviteljstvom načelnika
okruga Steinfurt

 KREIS
STEINFURT

Sadržaj

Ženama	4
Šta je „nasilje u porodici“?	5
Koji oblici nasilja u porodici postoje?	6
Akutno nasilje u porodici - šta uraditi?	7
Proterivanje iz stana (Wohnungsverweisung)	8
Zabrana povratka (Rückkehrverbot)	8
Provera pridržavanje zabrane povratka	9
Druge moguće policijske mere za suzbijanje opasnosti	9
Šta se dešava sledeće?	10
Kakve sudske mogućnosti zaštite postoje?	11
Sudske naredbe zaštite	11
Prepuštanje zajedničko korištenog stana	12
Trajanje prepuštanje stana	12
Odšteta i odšteta za pretrplene bolove	13
Roditeljska briga, pravo na određivanje mesta boravka, pravo pristupa	13
Iseljenje iz stana - kuda?	14
Koje ponude za pomoć postoje za žene?	15
Telefon za pomoć	15
Centar za savetovanje žena	16
Druge ponude za pomoć	17
Koje ponude za pomoć postoje za decu?	18
Koje ponude za pomoć postoje za muškarce?	19
Sigurnost ima prednost - šta uraditi?	20
Iseljenje iz stana - šta je potrebno?	21
Koje finansijske pomoći postoje?	22
Davanja po SGB II.	22
Davanja po Zakonu o avansu na izdržavanje (Unterhaltsvorschussgesetz)	22
Davanja po Zakonu o odštetama za žrtve (Opferentschädigungsgesetz)	23
Adrese i brojevi telefona	24-27

Ženama

Drage žene,

u Nemačkoj možete slobodno živeti. Kao žene imate ista prava kao muškarci. Vaše mišljenje isto toliko vredi, kao i mišljenje muškarca i mišljenje vaše porodice. Sami možete odlučiti, kako želite da živite. Vi (i Vaša deca) imate pravo na život bez nasilja.

Šta to znači?

O svemu možete sami odlučiti. Ne morate nikoga pitati za dozvolu. Na primer mozete odlučiti o sledećem:

- Gde i kako želite da živite. Možete na primer živeti sami ili zajedno sa ženama ili muškarcima. Ne morate biti udate, ako želite da živite s drugim licem.
- Da li želite da imate vezu, da se udate ili da se rastanete ili da se razvedete. Sami smete odlučiti, za koga želite da se udate. Možete se udati i za drugu ženu.
- Da li želite nekog da poljubite ili da imate s njim seks. I sami odlučujete, da li želite da to ponovite. To važi i ako ste u braku.
- Da li želite da imate decu i koliko dece želite imati. U to spada i da li i kako želite koristiti kontracepciju i da li želite prekid trudnoće.
- Kad želite napustiti kuću / stan, kud idete i s kim se želite sastati.
- Da li želite da otvorite svoj žiro račun u banci, šta želite uraditi s tim novcem, koliko novaca trošite i zašto.
- Koje zanimanje želite izučiti i koje radno mesto birate. U to spada i da li želite na zanat ili studirati.
- Da li želite biti politički aktivni, koju stranku i koje kandidate birate.
- Kako vaspitavate svoju decu. Ali: Vi ste u obavezi, da Vašu decu štitite od nasilja! Deca se u Nemačkoj NE smeju tući, udariti nogama ili povrediti na drugi način! To je protiv zakona!

Šta je „nasilje u porodici“?

Nasilje u porodici

Nasilje u porodici obuhvata nasilje, koje se dešava među ljudima, koji su ili koji su bili u bliskoj socijalnoj vezi jedan prema drugom, na primer među

muškarcima - ženama,

roditeljima - decom kao i

istopolnim životnim partnerkama i partnerima.

Nasilje u porodici

- po pravilu se dešava u navodno zaštićenom kućnom prostoru
- u procesu koji se postepeno razvija, u kojem konstantno rastu poniženja i nasilne radnje kao i time povezane posledice za pogođene
- ciklus, u kojem se smenjuju faze primene nasilja sa fazama izjavama žaljenja i obećanjima popravljanja počinioaca
- pogađa pretežno žene i decu
- a i tamo, gde su pogođeni mušakrci – u najviše slučajeva nasilje polazi od muškaraca
- nije privatna stvar, nego javna stvar!

Koji oblici nasilja u porodici postoje?

Razni oblici po pravilu nisu pojedinačno odvojeni, nego se kombinuju međusobno. U suštini polazi se često od ispoljavanja moći i kontrole. U oblike nasilja spadaju na primer.:

Fizičko nasilje:

U to spada guranje, pritisnuti nekoga, udariti, udariti pesnicom, udariti nogom, daviti, držati, vezati, zapaliti, bacati predmetima, vući za kosu, oduzimanje hrane, napadi oružjem itd. do pokušaja ubistva i ubistva.

Seksualno nasilje:

Seksualnim nasiljem smatraju se sve seksualne radnje, koje se nameću nekome ili se neko prisili na to. U to spadaju sledeće radnje kao i druge prinuditi nekog na seksualne radnje, seksualno uznemiravanje, silovanje, seksualne pretnje, seksualni napadi, druge tretirati kao seksualni predmet, seksualno zlostavljanje, seksualno iskorišćavanje itd.

Psihičko / emocionalno nasilje

To obuhvata radnje kao zastrašivanje, vređanje, pretnja, zaplašivanje, stalno vikanje, sistematska šutnja, ponižavanje pred drugima, razbijanje predmeta sa visokom ličnom vrednošću, da se žrtva sama smatra odgovornom za nasilje i da njoj pripisuje krivicu, pretnja sa oduzimanjem dece itd.

Ekonomsko nasilje:

Sardži zabranu rada ili prisilu na rad, dodeljivanje novca, uskraćivanje ili oduzimanje novca, kontrola izdataka, odbijanje pristupa žiro računu itd.

Socijalno nasilje:

Odnosi se na socijalni život i obuhvata radnje kao iskorišćavanje privilegija, da se druga osoba tretira kao služavka, donošenje odluke bez pogođene osobe ili za nju, ograničavanje kontakata, nadgledanje i kontrola, zabrana posećivanja kursa za učenje jezika, izlazaka ili susreta sa prijateljima ili porodicom, proglasiti drugu osobu ludom, zaključati itd.

Akutno nasilje u porodici - šta uraditi?

Uhođenje:

Uhođenje nastaje često nakon rastajanja ili odbijanja od strane drugoga. Obuhvata stalne telefonske pozive, SMS-poruke, poruke na telefonskoj sekretarici ili mejlove u svako doba dana i noći, ljubavna pisma/cveće/ pokloni, naručivanje robe u ime pogođenog, praćenje i zasede, lažna okrivljavanja (na primer kod poslodavca), raspitivanje u krugu poznanika, oštećenje predmeta, uvrede, klevete, pretnje, prinude itd. Uhođenje može uslediti i u digitalnom obliku Cyberstalking (vidi i digitalno nasilje).

Digitalno nasilje:

Digitalno nasilje znači, da se osobe pomoću digitalnih uređaja i medija ili u digitalnom prostoru (čet-prostorije, internet stranice, trenutne poruke, na internet portalima kao fejsbuk, instagram ili slične) omalovažavaju, vređaju, maltretiraju, diskriminiraju ili prisiljavaju na nešto, itd.

Ukoliko ste zlostavljeni, preti vam se ili vas vređaju, branite se!

Ne čekajte, dok doživite poniženja i povrede!

Po iskustvu nasilje u vezama raste vremenom.

Ne morate trpeti nasilje!

U toj situaciji niste bez zaštite i bez prava!

U akutnoj opasnoj situaciji pozovite

POLICIJU PREKO BROJA ZA HITNE POZIVE 110!

Policija je tu da Vas štiti i ima razne mogućnosti, kako da postupa sa počiniocem. U pokrajini Nordrhein-Westfalen mogu se protiv počinioca poduzeti na primer mere prema § 34a Zakona o policija (Polizeigesetz NRW). U to spadaju proterivanje iz stana i zabrana povratka za počinioce. Te mere su pod geslom:

„POČINILAC ODLAZI – ŽRTVA OSTAJE!“

Proterivanje iz stana

Počinitelj može načelno biti proteran iz stana, u kojem živi ugrožena osoba, kao i iz neposredne okoline istog, ako je potrebna odbrana od aktualne opasnosti koja pretili od njegove strane za telo, život ili slobodu druge osobe.

To je po pravilu potrebno, da bi se probio tok nasilja.

Zabrana povratka

Počiniocu može načelno biti zabranjen povratak u stan i njegovom nesporednom okolinom za trajanje od deset dana.

Ukoliko se počinitelj pri dolasku policije još uvek nalazi u stanu, istovremeno se naređuju proterivanje iz stana i zabrana povratka.

Ukoliko se počinitelj pri dolasku policije ne nalazi u stanu, određuje se protiv njega samo zabrana povratka.

Policija će počiniocu dati priliku, da ponese sa sobom predmete za ličnu upotrebu koji su mu hitno potrebni.

Ako su mu za vreme perioda zabrane povratka potrebni drugi predmeti za ličnu upotrebu, iste može samo uzeti u pratnji policije.

Policija će Vas u svakom slučaju pre toga obavestiti; termin se dogovara s Vama.

Provera pridržavanja zabrane povratka

Policija će za Vašu zaštitu sama od sebe najmanje jednom u toku tih deset dana proveriti pridržavanje zabrane povratka.

Za vreme tih deset dana možete nesmetano ostati u stanu i ne bi trebali primiti počinioca ponovo u stan!

Druge moguće policijske mere u svrhu odbrane od opasnosti

Ukoliko nisu ispunjene pravne pretpostavke prema § 34a Zakona o policiji (Polizeigesetz NRW), policija može poduzeti druge privremene mere protiv počinioca.

To na primer mogu biti:

- proterivanje sa mesta
- pritvor
- konfiskacija ključeva od stana

Policija će prijaviti svaki slučaj nasilja u porodici za koji sazna.

Kao pogođena osoba od policije dobijate dokumentaciju o intervenciji kod nasilja u porodici, koja će Vam služiti između ostalog kao dokazno sredstvo u građanskopravnim postupcima.

Dodatno će Vam policija uručiti podsetnik **“Informationen für Opfer häuslicher Gewalt”** (Informacije za žrtve nasilja u porodici) sa obrazloženjima o policijskim delovanjem i o Vašim građanskopravnim mogućnostima zaštite kao i sa brojevima telefona savetovališta.

Šta se dešava sledeće

U periodu od deset dana zabrane povratka Vi mate mogućnost, da rešite lične i porodične poslove.

Između ostalog imate pravo na pomoć od savetovališta i ustanova za pomoć navedenih na stranicama 24 do 27.

Imate mogućnost da postavite zahtev na građanskopravnu zaštitu prema Zakona o zaštita od nasilja (Gewaltschutzgesetz).

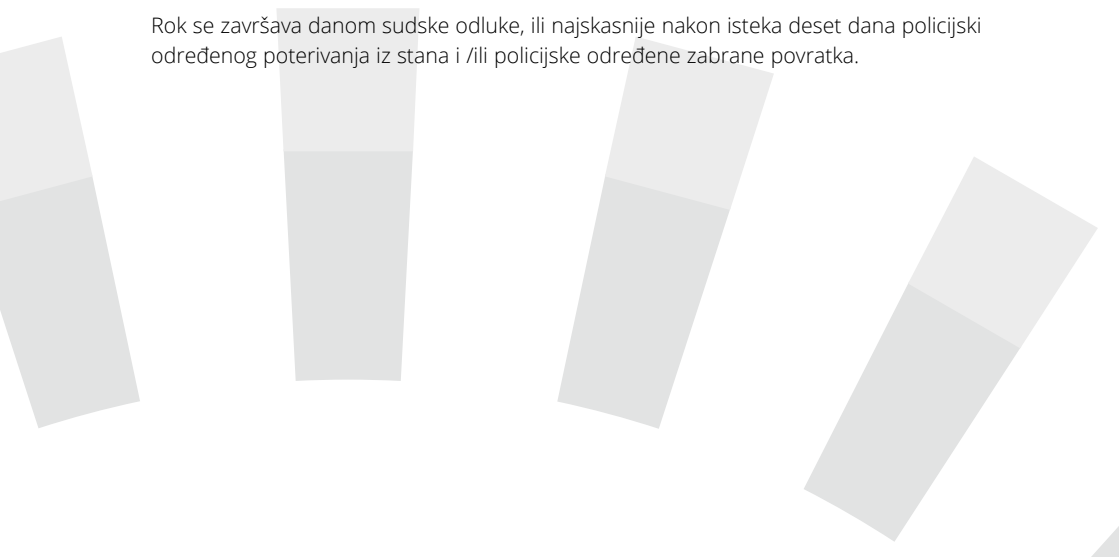
Ukoliko je neophodno, policija na Vaš zahtev može produžiti proterivanje iz stana i zabranu povratka do sudske odluke.

Zahtev možete predati kod nadležnog osnovnog suda

- lično ili
- preko advokaticice/advokata.

Od dana postavljanja zahteva počinje novi rok zabarane povratka za počinioca.

Rok se završava danom sudske odluke, ili najkasnije nakon isteka deset dana policijski određenog poterivanja iz stana i /ili policijske određene zabrane povratka.



Koje mogućnosti sudske zaštite postoje?

Kao građanskopravne mogućnosti zaštite dolaze između ostalog u obzir:

- Opšte naredbe za zaštitu ličnosti
- Dodela zajedničko korišćenog stana
- Pravo na određivanje mesta boravka ili samostalno pravo na roditeljsku brigu o deci
- Obustava ili ograničenje prava na kontakt s decom
- Odšteta i odšteta za pretrpljeni bol

Opšte naredbe za zaštitu i dodela zajedničko korišćenog stana služe kao preventivna zaštita od daljih dela nasilja.

Kod postavljanja zahteva postojanje nasilja u porodici mora biti uverljivo dokazano.

To na primer možete na osnovu **“Dokumentation über den polizeilichen Einsatz bei häuslicher Gewalt”** (Dokumentacija o policijskoj intervenciji kod nasilja u porodici) koju Vam je uručila policija.

Sudske naredba za zaštitu

Prema § 1 Zakona o zaštiti od nasilja (Gewaltschutzgesetz) osnovni sud može doneti naredbe za zaštitu da bi se sprečile dalje povrede, ukoliko Vam je počinioc nasilja namerno povredio telo, zdravlje ili slobodu.

Tako sud može zabraniti počiniocu,

- da uđe u Vaš stan,
- da se približi Vašem stanu na razdaljinu koja će se odrediti,
- da posećuje druga mesta, na kojima se zadržavate redovno (na primer radno mesto ili vrtić),
- da stupi u kontakt s Vama (lično, telefonom, faksom, pismom ili mejlom) ili
- da prouzrukuje „slučajne“ susreta s Vama.

Prema okolnostima pojedinačnog slučaja sud može narediti i druge mere, ako je to potrebno za Vašu zaštitu.

Naredbe za zaštitu određuju se na ograničen rok.

Prekršaj počinioca protiv sudskih naredbi za zaštitu kažnjive su prema § 4 Zakona o zaštiti od nasilja (Gewaltschutzgesetz).

Prepuštanje zajedničko korišćenog stana

Ako ste postali žrtva povrede tela, zdravlja ili slobode i sa počiniocem vodite trajno zajedničko domaćinstvo, možete prema § 2 Zakona o zaštiti od nasilja (Gewaltschutzgesetz) postaviti zahtev kod nadležnog osnovnog suda za prepuštanje zajedničko korišćenog stana.

I u slučaju da Vam je počinilac pretio sa takvim povredama, imate pravo na prepuštanje zajedničko korišćenog stana, ukoliko je to potrebno, da bi se sprečio „neizbežan težak slučaj“. To je na primer kad je dobrobit Vašeg deteta ozbiljno ugroženo.

Pretpostavka za pravo na prepuštanje stana je, da ste Vi, odnosno Vaša advokatica/advokat pismeno zatražili prepuštanje stana od počinioca u roku od tri meseca nakon dela ili pretnje.

Trajanje prepuštanja stana

Ako je počinilac jedini iznajmio stan ili je vlasnik stana, prepuštanje stana se najpre vremenski ograničava toliko, koliko je potrebno za Vašu zaštitu.

Najduže trajanje iznosi po pravilu šest meseci, ali se može i produžiti.

Ukoliko imate sa počiniocem zajednički ugovor o iznajmljivanju stana ili je isti zajedničko vlasništvo, sud će se orijentisati kod ograničavanja roka za dodelu stanu prema okolnostima pojedinačnog slučaja.

Počinitelj ne sme sprečiti niti otežavati da Vi sami koristite stan. Sud mu može osim toga izričito zabraniti, da stan otkaže ili prodaje.

Odšteta i odšteta za pretrpeli bol

Prema § 823 Građanskog zakonika (BGB) možete protiv počinioca postaviti zahtjev za pravo na odštetu, ukoliko je isti povredio protupravno, namerno ili iz nehata Vaš život, Vaše telo, Vaše zdravlje, Vašu slobodu, Vaše vlasništvo ili bilo kakvo drugo pravo.

Osim toga kod povrede tela, zdravlja, slobode ili seksualnog samoopredelenja prema § 253 Abs. 2 Građanskog zakonika (BGB) imate pravo na odštetu za pretrpeli bol.

Ta prava možete potražiti na sudu preko Vaše advokaticе/advokata.

Roditeljska briga, pravo na određivanje mesta boravka, pravo na kontakt

Nasilje u porodici i u mnogo slučajeva trpe deca koja žive u domaćinstvu.

Za decu međutim ne važe pravila Zakona o zaštiti od nasilja (Gewaltschutzgesetz). Umesto toga se koriste zaštitne norme prava koje regulišu odnose roditelj i dete (Kindschaftsrecht).

Da bi svoju decu pošteđeli daljih iskustva nasilja, možete kod osnovnog suda predati zahtev za prenos samostalnog prava na roditeljsku brigu ili barem pravo na određivanje mesta boravka.

Za takav slučaj preporučujemo, da koristite advokatsku pomoć i/ili pomoć nadležne službe za omladinu i decu. Ako imate niska primanja možete kod nadležnog osnovnog suda predati zahtev za pomoć oko troškova postupka.

I ako dobijete samostalno pravo na roditeljsku brigu, uprkos tome i otac deteta ima načelno pravo na kontakt s decom.

Ukoliko se ne nađe sporazumno rešenje između Vas i oca deteta, osnovni sud će odlučiti o obimu i načinu prava na kontakt.

Iseljenje iz stana - kuda?

Ukoliko Vi – kao i mnoge druge žrtve nasilja u porodici – ne želite ostati u stanu koji ste do sada zajednički koristili i ne možete se smestiti kod rođaka ili poznanika, postoji mogućnost, da koristite pomoć sigurne kuće za žene.

U okrugu Steinfurt možete se obratiti sigurnoj kući za žene (Frauenhaus) u Rheine-u. Adresa je tajna zbog zaštite stanara te kuće.

Frauenhaus Rheine, Telefon: 05971/12793

Na taj telefon možete 24 sata na dan dobiti nekoga.

U telefonskom razgovoru mogu se odmah rešiti važna pitanja, na primer koje papire trebate obavezno poneti za prijem.

Sigurna kuća za žene nije dom. Žene koje tamo žive određuju sami svoj život i svakodnevnicu.

Tu ćete Vi i Vaša deca naći

- smeštaj i zaštitu,
- besplatno savetovanje kao
- pomoć i potporu.

U stručnom i individualnom savetovanju dobićete informacije između ostalog o gore navedenim pravnim pitanjima.

Pomoć i potpora trebaju da Vam olakšaju dalje planiranje života, na primer kod traženja novog stana, drugog dečijeg vrtića ili druge škole za Vašu decu.

Na sledećim internet stranicama ćete naći druge ustanove za pružanje pomoći i potpore i slobodna mesta u sigurnim kućama za žene:

www.frauen-info-netz.de/

www.frauenhauskoordination.de/hilfe-bei-gewalt

www.odabs.org/nordrhein-westfalen/liste.html

www.bmfsfj.de/bmfsfj/themen/gleichstellung/frauen-vor-gewalt-schuetzen

Koje ponude za pomoć postoje za žene?

TELEFON ZA PRUŽANJE POMOĆI ŽENAMA ŽRTVAMA NASILJA „GEWALT GEGEN FRAUEN“

Telefon za pružanje pomoći „Gewalt gegen Frauen“ savetuje pod brojem

116 016 i onlajn na **www.hilfetelefon.de**

Za sve oblike nasilja – 24 sata i besplatno.

Savetovanje usleđuje anonimno, poverljivo, bez barijera i na 18 jezika, znakovnim jezikom i jednostavnim jezikom.

Ukoliko želite, savetnice posreduju u pronalaženju lokalne ustanove za pomoć.

I poznanici, rođaci i stručnja lica se mogu obratiti telefonu za pružanje pomoći „Gewalt gegen Frauen“.



Centar za savetovanje žena

Centar za savetovanje žena sa integrisanim centrom za savetovanje protiv seksualnog nasilja Diakonie West e.V.

Kod nas dobijate:

- informacije i razjašnjenje
- savetovanje
- intervenciju u krizi i stabilizaciju
- pratnju do na primer suda, policije, službe za omladinu i decu
- upućivanje drugim grupama zanimanja kao na primer terapeuti/terapeutice, lekari/lekarke, advokati/advokatice

Savjetovanja usleđuju dobrovoljno, povjerljivo, besplatno i po želji anonimno. Vi i Vaša deca imate pravo na život bez nasilja!

Centar za savetovanje žena

-težišta je nasilje u porodici i nasilje među partnerima-

Ovde dobijate na primer savetovanje kod:

- svih oblika nasilja u porodici i nasilja među partnerima
- opštih mera zaštite protiv nasilja kao na primer zahtevi prema Zakonu o zaštiti od nasilja (Gewaltschutzgesetz), traženje zaštite u sigurnoj kući za žene ili kod sastavljanja plana za sigurnost i hitne slučajeve
- kod procesa u nalaženju rešenja kao razmišljanja o rastavljanju od partnera
- kod izrade novih životnih perspektiva bez nasilja
- kod predstojećih sudskih rasprava ili roditeljskih razgovora

Münstermauer 3

48431 Rheine

Tel.: 05971 800 73 70

E-Mail: frauenberatungsstelle@diakonie-west.de,
Homepage: www.diakonie-west.de/hilfe-beratung/hilfe-bei-gewalt-gegen-frauen

Centar za savetovanje protiv seksualnog nasilja

-težište je seksualno nasilje-

Ovde dobijate savetovanje kod na primer:

- silovanja /seksualnog uznemiravanja ili pokušnog napada
- i kod doživljenog iskustva seksualnog nasilja koje je bilo pre dužeg vremena
- kod seksualnog uznemiravanja u sva kodnevnici i na radnom mestu
- kod seksualnog zlostavljanja
- kod razmišljanja, da podnete krivičnu prijavu
- kod predstojećih sudskih rasprava

Münsterstr. 48

48431 Rheine

Tel.: 05971 800 92 92

E-Mail: fachberatung-gewalt@diakonie-west.de

Homepage: www.diakonie-west.de/hilfe-beratung/hilfe-bei-gewalt-gegen-frauen

Druge ponude za potporu

Trauma-Ambulanz für Erwachsene (trauma-ambulanta za odrasle)

Pomoć za žrtve

Ponuda obuhvata: savetovanje i informacije, pomoć u reagovanju na nadmoćne osećaje, pomoć u ponovnom uspostavljanju sigurnosti i sposobnosti kontrole itd.

Trauma-Ambulanz für Erwachsene am UKM – Universitätsklinikum Münster
Tel.: 0251/ 83-51888 ili 0251/83-57815, E-Mail: pppambulanz@ukmuenster.de
web.ukm.de/index.php?id=psychosomatik_traumaambulanz

Gewaltopferambulanz (ambulanta za žrtve nasilja)

Nebirokratska pomoć za ljude, koji su bili žrtve nasilja:

- kompetentno savetovanje od strane specijalizovanih lekarki/lekara
- dokumentacija o povredama koja se prihvata na sudu
- obezbeđivanje tragova i dokaznog materijala

Poruke se tretiraju poverljivo. Saradnice i saradnici podležu zavetu ćutanja. Prema potrebi (na primer za slučaj kasnije rasprave na sudu) mogu se nadoknaditi troškovi sudsko-medicinskih veštačenja na osnovu dobijenih nalaza za interpretaciju povreda.

Gewaltopferambulanz na Institut für Rechtsmedizin des Universitätsklinikums Münster (UKM)

Tel.: 0251 / 83 5 51 60 web.ukm.de/index.php?id=rechtsmedizingewaltopferambulan
(napomena: bez „z“ na kraju)

ASS (anonimno obezbeđivanje tragova)

Kao žrtva krivičnog seksualnog dela u sledećim klinikama možete dobiti medicinsku pomoć kao i anonimno obezbediti i dokumentovati tragove dela tako da ih „prihvata sud“:

Maria-Josef Hospital – Greven

Zentrale Notaufnahme, Lindenstraße 29, 48268 Greven, Tel.: 02571 / 502-0
nema ASS (anonimno obezbeđivanje tragova) na licu mesta – besplatno praćena vožnja do Franziskus-Hospitala, Münster

Klinikum Rheine – Mathias-Spital Rheine

Frauenklinik, Frankenburgstraße 31, 48431 Rheine, Tel.: 05971 / 42-0
ASS (anonimno obezbeđivanje tragova) moguće na licu mesta

Klinikum Ibbenbüren

Große Straße 41, 49477 Ibbenbüren, Tel.: 05451 / 52-0
nema ASS (anonimno obezbeđivanje tragova) na licu mesta, besplatna vožnja kolima hitne pomoći do Mathias-Spitala, Rheine

Koje ponude za pomoć postoje za decu?

Često su deca i omladina pogođena nasiljem u kući ili doživjavaju, kako im je majka zlostavljena, ponižena ili zastrašena. To za njih može biti traumatično. Često osećaju da su i oni odgovorni i/ili imaju osećaj krivice.

Deci i omladini, koji su svedoci nasilja, je potreban savet i potpora. Za to je i van porodice potrebna profesionalna pomoć. Specijalnu potporu i savetovanje deca i omladine dobijaju između ostalog kod

Jugendämter (Službi za omladinu i decu) okruga Steinfurt i kod Deutscher Kinderschutzbund (nemački savez za zaštitu dece) u Rheine.

Osim toga deca i omladina u celoj Nemačkoj mogu sa fiksnog i sa mobilnog telefona besplatno pozvati

telefon Deutscher Kinderschutzbund.

„Nummer gegen Kummer“,

telefon: 0800/1110333 ili 116111

Od ponedeljka do petka tamo je na raspolaganju kontakt svakim danom od 14.00 – 20.00 Uhr.

Broj koji se bira se ne pojavljuje na pojedinačnom obračunu telefonskog priključka.

I savetovanje onlajn je moguće (www.nummergegenkummer.de).

Trauma-Ambulanz für Kinder und Jugendliche (trauma-ambulanta za decu i omladinu)

Klinik für Kinder- und Jugendmedizin am UKM

Tel.: 0251/ 83-56440 (sekretarijat)

Tel.: 0251/ 83 56418 (odeljenje, 24h dostupno)

E-Mail: sekretariat-czerny@ukmuenster.de

web.ukm.de/index.php?id=11725

Koje ponude za pomoć postoje za dečake i muškarce?

Savetovanje o krizama i nasilju – muškarci savetuju muškarce

Pravi muškarci pričaju.

Muškarci savetuju muškarce

Savetovanje o nasilju je ponuda za dečake i muškarce, koji su postali nasilni ili se plaše, da će postati nasilni i žele promeniti svoje ponašanje.

Cilj savetovanje je preuzimanje potpune odgovornosti za izvršeno delo – za sopstvene radnje. Samo tako muškarci uče, za koliko patnje, straha i povreda su odgovorni. To za svakog muškarca zastrašujuće i sramno saznanje je najvažnija osnova, da se probije taj ciklus.

Caritasverband Tecklenburger Land e. V.
Klosterstr. 19

49477 Ibbenbüren

Markus Temmen

Tel.: 0171 3010652

Email: gewaltberatung@caritas-ibbenbueren.de

www.echte-maenner-reden.de

Chance e.V. radi sa počiniocima

Chance e.V. nudi u okrugu Steinfurt savetovanje za počinioce nasilja. Zajedno se ovde istražuju uzroci za nasilne radnje i izrađuju se alternative. Život bez nasilja i ponašanje bez nasilja u konfliktnim i kriznim situacijama je cilj savetovanja. Nudi se pojedinačno savetovanje i savetovanja u grupi. Savetovanje se održava u Steinstr. 13 u Steinfurt-Burgsteinfurt.

Lothar Bardenhorst

Tel.: 0251 620 88 25

Mobil: 01515 5985193

Faks: 0251 620 88 49

l.bardenhorst@chance-muenster.de

Peter Runtenberg

Tel.: 0251 620 88 26,

Mobil: 01525 108 26 41

Faks: 0251 620 88 49

p.runtenberg@chance-muenster.de

www.chance-muenster.de/

taeterarbeit.html

dDrugi linkovi za centre za pomoć i savetovanje:

www.maennerhilfetelefon.de/

www.maennerberatungsnetz.de/beratung/

www.maennergewaltschutz.de/maennerschutz-und-beratung/maennerschutzeinrichtungen/

Sigurnost ima prednost - šta uraditi?

Već kod prvih naznaka nasilja u porodici trebate misliti na Vašu sigurnost i poduzeti mere Za Vašu zaštitu i zaštitu Vaše dece. Smete sa Vašom decom tražiti zaštitu i otići, i onda, ako počinitelj ima pravo na roditeljsku brigu ili Vaše pravo na boravak zavisi od životne zajednice sa počiniocem.

Uradite sve, što će Vam ojačati Vaš osećaj sigurnosti.

- **Ne dozvolite da ste izolirani,**
održavajte kontakte sa Vašim susedima i zamolite poznanike i rođake, da redovno svrate kod Vas!
- **Poverite se Vašoj porodičnoj lekarki/lekaru** i neka Vam atestiraju zadobijene povrede!
- **Obratite se ambulanti za žrtve nasilja** i da Vam oni dokumentuju povrede, tako da to prihvata sud!
- **Memorišite** u fiksnom telefonu i ili/ mobilnom telefonu **broj za hitne pozive policije 110** i od osoba od poverenja!
- **Napustite s Vašom decom stan,**
ukoliko se plašite nasilnih radnji ili se osećate ugroženom!
- **Kopirajte za Vas važnu dokumentaciju**
(vidi i ček-listu na sledećoj stranici) i deponirajte te kopije kod osobe Vašeg poverenja!
- **Obratite se centru za savetovanje,**
tamo dobijate savetovanje, pomoć i potporu

Iselj enje iz stana - Šta Vam treba?

Ukoliko napuštate zajednički stan, trebate poneti sa sobom sledeću dokumentaciju i predmete; Vašu ličnu dokumentaciju u originalu, zajedničku dokumentaciju kao kopiju.

Ček-lista:

- ✓ Ključevi (na primer od stana, auta, radnog mesta, sefova, ...)
- ✓ Gotovina, dokumentacija žiro računa, EC-karta, štedne knjižice, ...
- ✓ Lična karta i isprave dece
- ✓ Kartice zdravstvenog osiguranja
- ✓ Venčani i rodni listovi
- ✓ Ugovor o iznajmljivanju stana, ugovori o osiguranjima
- ✓ Ugovor o radu, svedočanstva, kartica za porez na platu, isprava socijalnog osiguranja
- ✓ Rešenja biroa rada, socijalne službe, službe za omladinu i decu, službe za strance, ...
- ✓ Sudska rešenja, na primer naredbe o zaštiti
- ✓ „Dokumentation über den polizeilichen Einsatz bei häuslicher Gewalt“ (dokumentacija o policijskog intervenciji kod nasilja u porodici) (ukoliko postoji od ranijih slučajeva)
- ✓ Potrebni medikamenti, lekarski atesti
- ✓ Predmete za ličnu potrebu
- ✓ Školske stvari i igračke za decu
- ✓ Odeća za Vas i Vašu decu
- ✓ Dokumentacija o uništavanju i/ili povredama u mobilnom telefonu

Koje finansijske pomoći postoje?

Ako ste se nakon slučaja nasilja u porodici rastali od počinioca, to može dovesti do toga, da Vam privremeno treba državna finansijska pomoć. Moguća su na primer davanja prema Sozialgesetzbuch II, prema Zakonu o avansu na izdržavanje (Unterhaltsvorschussgesetz (UVG)) i prema Zakonu o odšteti za žrtve (Opferentschädigungsgesetz (OEG)).

Davanja prema Sozialgesetzbuch II

Ukoliko ne možete za Vas i Vašu decu sopstvenom platom, imovinom ili uz pomoć drugih steći „za život potrebno izdržavanje“, imate pravo na Arbeitslosengeld II (naknada za nezaposlene II) / Sozialgeld (sojajna pomoć).

Pojam „za život potrebno izdržavanje“ obuhvata potrebu za hranom, odećom i smeštajem. Osim toga mogu se predati zahtevi pod određenim uslovima za jednokratne pomoći na primer: za kućanstvo i druge predmete upotrebe svakodnevnog života.

Čim se prepoznaje situacija finansijske teškoće za Vas, na primer izostanak prihoda, trebate odmah lično postaviti zahtev kod biroa rada Vašeg mesta prebivališta. Za to je potreban dokaz situacije Vaših prihoda i Vaše imovine odgovarajućom dokumentacijom (vidi ček-listu). Koja Vam druga dokumentacija treba, saznaćete na birou rada.

Ako su ispunjeni uslovi, može Vam se odobriti Arbeitslosengeld II / Sozialgeld od istog meseca kada ste podneli zahtev.

Davanja prema Zakonu o avansu na izdržavanje (Unterhaltsvorschussgesetz (UVG))

Ukoliko počilnac više ne izvršava obaveze izdržavanja prema zajedničkoj deci koja žive kod Vas, možete podneti zahtev za davanja za Vašu decu prema Zakonu o avansu na izdržavanje.

Pravo na davanja prema Zakonu o avansu na izdržavanje imaju sva deca do navršene osamnaeste godine života, koji žive kod roditelja koji je sam s detetom.

Zahtev možete predati kod nadležne službe za omladinu i decu.

Davanja prema Zakonu o odšteti za žrtve (Opferentschädigungsgesetz (OEG))

Ukoliko Vam je počinitelac nasilnim delom naneo štetu za zdravlje (namerno, protupravni fizički napad), imate načelno pravo na zbrinjavanje prema Zakonu o odšteti za žrtve.

To pravo imaju i lica, kojima je nanesena zdravstvena šteta kod propisne odbrane namernog napada protiv Vas.

To mogu biti na primer Vaša deca, poznanici ili susedi, koji su Vam hteli pomoći ili koji su Vam pomogli.

Odgovarajući zahtev možete predati kod Landschaftsverband Westfalen-Lippe (Versorgungsamt Westfalen), Von-Vincke-Str. 23-25, 48143 Münster.

Kod postavljanja zahteva pomoći će Vam između ostalog Vaše zdravstveno osiguranje, referent za zaštitu žrtava kod policije ili saradnice/saradnici udruženja za pomoć žrtvama kriminala „Weißer Ring“.

Adrese i brojevi telefona

(alfabetskim redosledom)

Osnovni sud Ibbenbüren

(Amtsgericht Ibbenbüren)

Telefon: 05451 / 9260

faks: 05451 / 926100

nadležan za gradove i opštine

Hörstel, Hopsten, Ibbenbüren, Mettingen, Recke, Saerbeck

Osnovni sud Rheine (Amtsgericht Rheine)

Telefon: 05971 / 40050

faks: 05971 / 400520

nadležan za gradove i opštine Emsdetten,

Neuenkirchen, Rheine

Osnovni sud Steinfurt (Amtsgericht Steinfurt)

Telefon: 02551 / 660

faks: 02551 / 66155

nadležan za gradove i opštine

Altenberge, Greven, Horstmar, Laer, Metelen, Nordwalde, Ochtrup, Steinfurt, Wettringen

Osnovni sud Tecklenburg (Amtsgericht Tecklenburg)

Telefon: 05482 / 670

faks: 05482 / 6712

nadležan za gradove i opštine

Ladbergen, Lengerich, Lienen, Lotte, Tecklenburg, Westerkappeln

Amt für Soziales, Gesundheit und Pflege des Kreises Steinfurt, Sozialpsychiatrischer Dienst

(služba za socijalno, zdravlje i negu okruza Steinfurt, socijalno-psihijatrijska služba)

Dienststelle Steinfurt (služba u Steinfurt-u)

Telefon: 02551 / 69 28 30

Služba u Tecklenburg-u

Telefon: 02551 / 69 35 60

02551 / 69 35 70

Služba u Rheine-u

Telefon: 02551 / 69 40 27

02551 / 69 40 25

Anonimno obezbeđivanje tragova ASS

Universitätsklinikum Münster

Institut für Rechtsmedizin

Röntgenstr. 23

48149 Münster

Telefon: 0251 / 835 51 51

Maria-Josef Hospital Greven

Centralni prijem za hitne slučajeve

Lindenstr. 29

48268 Greven

Telefon: 02571 / 50 20

Klinikum Rheine, Mathias Spital Rheine

Klinika za žene

Frankenburgstr. 31

48431 Rheine

Telefon: 05971 / 420

Klinikum Ibbenbüren

Große Str. 41

49477 Ibbenbüren

Telefon: 05451 / 520

Ärztliche Kinderschutzambulanz des

Deutschen Roten Kreuzes (lekarska ambulanta za zaštitu dece nemačkog Crvenog krsta)

Melchersstr. 55

48149 Münster

Telefon: 0251 / 41 85 40

faks: 0251 / 41 85 426

Ponuda za savetovanje dečaka i muškaraca Caritasverband Tecklenburger Land e. V.

Klosterstr. 19

49477 Ibbenbüren

Telefon: 0171 / 301 06 52

Centar za savetovanje roditelja, omladine i dece Caritasverband

Bachstr. 15

48282 Emsdetten

Telefon: 02572 / 157 39

Kirchstr. 5

48268 Greven

Telefon: 0 25 72 / 157 39

Klosterstr. 19

49477 Ibbenbüren

Telefon: 0 54 51 / 50 02 23

Lingener Str. 13

48429 Rheine

Telefon: 0 59 71 / 86 20

Centar za savetovanje roditelja, dece i omladine Diakonisches Werk

Stettiner Str. 25

49525 Lengerich

Telefon: 0 54 81 / 305 42 40

faks: 0 54 81 / 305 42 41

Wasserstr. 32

48565 Steinfurt

Telefon: 0 25 51 / 8637-0

faks: 0 25 51 / 8637-111

Savetovanje kod rastavljanja i razvoda

Za gradove i opštine Ladbergen, Saerbeck, Hörstel, Hopsten, Recke und Mettingen: Kreisel e. V.

Kreisel e. V.

Schulstr. 11a, 49477 Ibbenbüren,

Telefon: 02572 / 882 60

Za gradove i opštine Westerkappeln, Lotte, Tecklenburg, Lengerich und Lienen:

Beratungszentrum Diakonie

Stettiner Str. 25, 49525 Lengerich

Telefon: 05481 / 305 42 66

Za gradove i opštine Altenberge, Nordwalde und Steinfurt-Borghorst:

Caritasverband Steinfurt

Kirchplatz 8, 48565 Steinfurt

Telefon: 02552 / 702 4914

Za gradove i opštine OchtrupSteinfurt-Burgsteinfurt, Metelen, Horstmar und Laer:

Caritasverband Steinfurt

Kirchplatz 8, 48565 Steinfurt

Telefon: 02552 / 702 4914

Za gradove i opštine Wettringen und Neuenkirchen und Rheine:

Caritasverband Rheine

Lingener Str. 11, 48429 Rheine

Telefon: 05971 / 8 62 13 15

Za grad Emsdetten:

Caritasverband Emsdetten-Greven

Bachstr. 15, 48282 Emsdetten

Telefon: 02572 / 157-0

Kreisel e. V.

Friedrichstr. 1-2, 48282 Emsdetten

Telefon: 02572 / 882 60

Za grad Greven:

Caritasverband Emsdetten-Greven

Kirchstr. 5, 48268 Greven

Telefon: 02571 / 800 90

Za grad Ibbenbüren:

Caritasverband Ibbenbüren

Klosterstr. 19, 49477 Ibbenbüren

Telefon: 0 54 51 / 500 20

Deutscher Kinderschutzbund

(nemački savez za zaštitu dece)

An der Stadtmauer 9, 48431 Rheine

Telefon: 0 59 71 / 91 43 90

faks: 0 59 71 / 91 439 33

Ehe-, Familien- und Lebensberatungsstelle im Bistum Münster

(Centar za savetovanje za brak, porodicu i život u biskupiji Münster)

48282 Emsdetten

Kirchstr. 18

Telefon: 02572 / 9419019

48268 Greven

Münsterstr. 35

Telefon: 02571 / 98 65 81

49477 Ibbenbüren

Klosterstr. 19

Telefon: 0 54 51 / 5002 53

48565 Steinfurt
Europaring 1
Telefon: 0 25 51 / 86 44 46

48429 Rheine
Herrensreiberstr. 17
Telefon: 0 59 71 / 9 68 90

Centar za savetovanje žena sa integrisanim stručnim savetnim centrom protiv seksualnog nasilja Diakonie West e.V.

Centar za savetovanje žena
Münstermayer 3
48431 Rheine
Telefon: 0 59 71 / 800 73 70
frauenberatungsstelle@diakonie-west.de

Stručni savetni centar protiv seksualnog nasilja
Münsterstr. 48
48431 Rheine
Telefon: 05971 / 800 92 92
fachberatung-gewalt@diakonie-west.de

Frauenhaus Rheine (sigurna kuća za žene)
Telefon: 05971 / 1 27 93
(prijem 24 sata, termini za savetovanje nakon telefonskog dogovora)

Gewaltopferambulanz (ambulanta za žrtve nasilja)
UKM – Universitätsklinikum Münster,
Röntgenstraße 23, 48149 Münster
Telefon: 0251 / 83 5 51 51

Telefon za pomoć „Gewalt gegen Frauen“
(nasilje protiv žena)
telefon: 116 016 i onlajn na
www.hilfetelefon.de

Telefon za pomoć „Gewalt an Männern“
(nasilje protiv muškaraca)
Telefon: 0800 1 239 900 i onlajn na
www.maennerhilfetelefon.de

Jobcenter

Molimo da se obratite birou rada kod gradske, odnosno opštinske uprave Vašeg prebivališta

Jugendamt der Stadt Emsdetten (služba za omladinu i decu grada Emsdetten)
Am Markt 1
48282 Emsdetten
Telefon: 02572 / 92 23 16

Jugendamt der Stadt Greven (služba za omladinu i decu grada Greven)
Rathausstr. 21
48268 Greven
Telefon: 02571 / 92 00

Jugendamt der Stadt Ibbenbüren (služba za omladinu i decu grada Ibbenbüren)
Alte Münsterstr. 16
49477 Ibbenbüren
Telefon: 05451 / 93 15 29
05451 / 93 16 25

Jugendamt der Stadt Rheine (služba za omladinu i decu grada Rheine)
Klosterstr. 14
48431 Rheine
Telefon: 05971 / 93 95 11

Jugendamt des Kreises Steinfurt (služba za omladinu i decu grada Steinfurt)
služba Steinfurt
Tecklenburger Str. 10
48565 Steinfurt
Telefon: 02551 / 69 23 05

Jugendamt des Kreises Steinfurt (služba za omladinu i decu okruga Steinfurt)
služba Tecklenburg
Landrat-Schultz-Str. 1
49545 Tecklenburg
Telefon: 02551 / 69 32 22

24 sata dostupna pomoć



policija

Broj za hitne pozive 110

Frauenhaus Rheine (sigurna kuća za žene)

05971 / 12793

Telefon za pomoć "**Gewalt gegen Frauen**" (nasilje protiv žena)

116 016

www.hilfetelefon.de